

Exo

Chapter 36

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

אֲשֶׁר	לֵב	חַכְמֵי	אִישׁ	וְכֹל	וְאֶהְיֶאֱבֹד	בְּצַלְלֵי	וְעִשָּׂה		1
그-자들에게	마음의	지혜로운	사람이	그리고-모든	그리고-오홀리압과	브살렐과	그리고-할-것이다		
		H2450	H0376	H3605	H0171	H1212			
מְלֹאכֶת	כָּל-	אֶת-	לַעֲשׂוֹת	לְרַעַת	בְּהִנָּה	וּתְבוּנָה	חֲכָמָה	יְהוָה	נָתַן
일	모든	*	하기-위하여	알기-위하여	그들에게	그리고-명철을	지혜를	여호와께서	주셨다
H4399	H3605	H0853		H3045	H1992	H8394	H2451	H3068	H5414
			יְהוָה:	צִוָּה	אֲשֶׁר-	לְכֹל	הַקָּדֹשׁ		עֲבָדָת
			여호와께서	명령하셨다	그-것을	모든에-따라	그-거룩한-곳의		봉사
			H3068	H6680		H3605	H6944		H5656

브살렐과 오홀리압과 및 마음이 지혜로운 사람 곧 여호와께서 지혜와 총명을 부으사 성소에 쓸 모든 일을 할 줄 알게 하심을 입은 자들은 여호와의 무릇 명하신 대로 할 것이니라

חַכְמֵי	אִישׁ	כָּל-	וְאֵל	אֶהְיֶאֱבֹד	וְאֵל-	בְּצַלְלֵי	אֶל-	מֹשֶׁה	וַיִּקְרָא	2
지혜로운	사람의	모든	그리고-에게	오홀리압과	그리고-에게	브살렐과	에게	모세가	그리고-불렀다	
H2450	H0376	H3605	H0413	H0171	H0413	H1212	H0413	H4872	H7121	
לִבּוֹ	נִשְׁאָו	אֲשֶׁר	כָּל	בְּלִבּוֹ	חֲכָמָה	יְהוָה	נָתַן	אֲשֶׁר	לֵב	
그의-마음이	들어-올렸다	그-자의	모든	그의-마음에	지혜를	여호와께서	주셨다	그-자에게	마음의	
	H5375		H3605		H2451	H3068	H5414			
			אֶת:	לַעֲשׂוֹת	הַמְּלָאכָה	אֶל-	הַקָּרְבָּה			
			그것을	하기-위하여	그-일	에	가까이-오기-위하여			
			H0853		H4399	H0413	H7126			

모세가 브살렐과 오홀리압과 및 마음이 지혜로운 사람 곧 그 마음에 여호와께로 지혜를 얻고 와서 그 일을 하려고 마음에 원하는 모든 자를 부르매

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	הַבְּיָאוֹ	אֲשֶׁר	הַתְּרוּמָה	כָּל-	אֶת	מֹשֶׁה	מִלְּפָנָיו	וַיִּקְחֻ	3
이스라엘의	아들이	가져왔다	그-것을	그-예물을	모든	*	모세	앞에서	그리고-취했다	
H3478		H0935		H8641	H3605	H0853	H4872	H6440	H3947	
עוֹד	אֵלָיו	הַבְּיָאוֹ	וְהֵם	אֶת	לַעֲשׂוֹת	הַקָּדֹשׁ	עֲבָדָת	לְמַלְאכֶת		
아직	그에게	가져왔다	그리고-그들은	그것을	하기-위하여	그-거룩한-곳의	봉사	일을-위하여		
H5750	H0413	H0935	H1992	H0853		H6944	H5656	H4399		
						בַּבֶּקֶר:	בַּבֶּקֶר	בַּדָּה		
						아침에	아침에	자원-예물을		
						H1242	H1242	H5071		

그들이 이스라엘 자손의 성소의 모든 것을 만들기 위하여 가져 온 예물을 모세에게서 받으니라 그러나 백성이 아침마다 자원하는 예물을 연하여 가져 오는 고로

אִישׁ	הַקָּדֹשׁ	מְלֹאכֶת	כָּל-	אֶת	הָעֹשִׂים	הַחֲכָמִים	כָּל-	וַיָּבֹאוּ	4
사람	그-거룩한-곳의	일	모든	*	하는-자들	그-지혜로운-자들이	모든	그리고-왔다	
H0376	H6944	H4399	H3605	H0853		H2450	H3605	H0935	
					עֹשִׂים:	הֵמָּה	אֲשֶׁר-	מִמְּלֹאכֶתוֹ	אִישׁ
					하는	그들이	그-것을	그의-일에서	사람이
						H1992		H4399	H0376

성소의 모든 일을 하는 지혜로운 자들이 각기 하는 일을 정지하고 와서

מְרִי	לְהָבִיא	הָעָם	מְרַבִּים	לְאָמַר	מֹשֶׁה	אֶל-	וַיֹּאמְרוּ	5
충분한-것보다	가져오기-위하여	그-백성이	많이-가져온다	말하기를	모세	에게	그리고-말했다	
H1767	H0935			H0559	H4872	H0413	H0559	
	אֵתָהּ:	לַעֲשׂוֹת	יְהוָה	צִוָּהּ	אֲשֶׁר-	לְמַלְאָכָהּ	הַעֲבֹדָהּ	
	그것을	하기-위하여	여호와께서	명령하셨다	그-것을	일을-위한	그-봉사	
	H0853		H3068	H6680		H4399	H5656	

모세에게 고하여 가로되 백성이 너무 많이 가져오므로 여호와와 명하신 일에 쓰기에 남음이 있나이다

וְאִשָּׁה	אִישׁ	לְאָמַר	בְּמַחֲנֶהָ	קוֹל	וַיַּעֲבִירוּ	מֹשֶׁה	וַיִּצְוֶה	6
그리고-여자는	사람과	말하기를	진영에서	소리를	그리고-전하게-했다	모세가	그리고-명령하셨다	
H0802	H0376	H0559	H4264			H4872	H6680	
מְהֵרָא:	הָעָם	וַיִּכְלֹא	הַקָּדָשׁ	לְתַרְנוּמָת	מְלָאכָהּ	עוֹד	יַעֲשֶׂה-	אֶל-
가져오기를	그-백성이	그리고-멈춰졌다	그-거룩한-곳의	예물을-위한	일을	더	하지-말라	아니
H0935		H3607	H6944	H8641	H4399	H5750		H0408

모세가 명을 내리매 그들이 진중에 공포하여 가로되 무론 남녀하고 성소에 드릴 예물을 다시 만들지 말라 하매 백성이 가져오기를 정지하니

וְהוֹתָר:	אֵתָהּ	לַעֲשׂוֹת	הַמְּלָאכָהּ	לְכֹל-	דָּבָר	הַיְהִיתָה	וְהַמְּלָאכָהּ	7
그리고-남았다	그것을	하기-위하여	그-일	모든을-위한	그들에게-충분한	있었다	그리고-그-일이	
H3498	H0853		H4399	H3605	H1767	H1961	H4399	

ס
—

있는 재료가 모든 일을 하기에 넉넉하여 남음이 있었더라

עֵשֶׂר	הַמִּשְׁכָּן	אֶת-	הַמְּלָאכָהּ	בְּעֵשִׂי	לֵב	חֲכָם-	כֹּל-	וַיַּעֲשׂוּ	8
열	그-성막을	*	그-일의	하는-자들-가운데에	마음의	지혜로운	모든	그리고-만들었다	
H6235	H4908	H0853	H4399			H2450	H3605		
מַעֲשֵׂה	כְּרָבִים	שְׁנֵי	וְתוֹלְעֵת	וְאַרְגָּמָן	וְתַכְלֵת	מְשֹׁרָר	שֵׁשׁ	וְרִיעֵת	
솜씨	그룹들	진홍의	그리고-벌레	그리고-자주색과	그리고-청색과	꿈아-만든	고운-베	휘장들	
H4639	H3742	H8144		H0713	H8504	H7806		H3407	
		אֵתָם:	עָשָׂה	חֹשֵׁב					
		그것들을	만들었다	고안하는-자의					
		H0853		H2803					

일하는 사람 중에 마음이 지혜로운 모든 사람이 열 폭 양장으로 성막을 지었으니 곧 가늘게 곧 베실과 청색 자색 홍색실로 그룹들을 무늬 놓아 짜서 지은 것이라

הַיְרִיעָה	בְּאֵמָה	אַרְבַּע	וְרַחֵב	בְּאֵמָה	וְעֶשְׂרִים	שְׁמֹנֶה	הָאַחַת	הַיְרִיעָה	אֶרְבַּי	9
그-휘장	규빗으로	넷	그리고-너비	규빗으로	그리고-이십	여덟	그-하나의	그-휘장의	길이	
H3407		H0702	H7341		H6242	H8083	H0259	H3407	H0753	
			הַיְרִיעֹת:	לְכֹל-	אֶחָת	מְדָה	הָאַחַת			
			그-휘장들의	모든에게	하나	치수	그-하나의			
			H3407	H3605	H0259		H0259			

매폭의 장은 이십팔 규빗, 광은 사 규빗으로 각 폭의 장단을 같게 하여

וַיַּחְבֵּר אֶת־חֲמֹשׁ הַרְיֵעֹת לְבָר וְאֶת־שֵׁשׁ הַרְיֵעֹת לְבָר׃ 16
 그리고-연결했다 * 다섯 그-휘장들을 따로 그-휘장들을
 H2266 H0853 H2568 H3407 H0905 H0853 H3407 H0905 H3407 H0853 H3407 H0905

그 양장 다섯 폭을 서로 연하며 또 여섯 폭을 서로 연하고

וַיַּעַשׂ לְלֵאָת חֲמִשָּׁים עַל־שֵׁפֶת הַרְיֵעָה הַקְּצֹנָה כַּמְּחַבֵּרֵת וְחֲמִשָּׁים 17
 그리고-만들었다 고리들을 오십 위에 가장자리 그-휘장의 그-바깥의 연결에서 오십
 H3924 H2572 H8193 H3407 H7020 H4225 H2572 H8193

לְלֵאָת עָשָׂה עַל־שֵׁפֶת הַרְיֵעָה הַחֲבֵרֵת הַשְּׁנִיָּת׃
 고리들을 만들었다 위에 가장자리 그-휘장의 연결하는 그-둘째의
 H3924 H8193 H8193 H3407 H2279 H8145

양장을 연락할 말폭 가에도 고 오십을 달며 다른 연락할 말폭 가에도 고 오십을 달고

וַיַּעַשׂ קֶרְסִי נְחֹשֶׁת חֲמִשָּׁים לְחֵבֵר אֶת־הָאָהָל לְהִיָּת אֶחָד׃ 18
 그리고-만들었다 곡쉬들을 농의 오십 연결하기-위하여 * 그-장막을 되기-위하여 하나
 H7165 H2572 H2266 H0853 H0168 H1961 H0259

놋 같고리 오십을 만들어 그 양장을 연합하여 한 막이 되게 하고

וַיַּעַשׂ מְכֹסֶה לְאָהָל עֹרֹת אֵלִים מְאֻדָּמִים וּמְכֹסֶה עֹרֹת תְּחָשִׁים 19
 그리고-만들었다 덮개를-위한 장막을-위한 가죽들 가죽들 속양의 붉게-물들인 그리고-덮개 가죽들 해달의
 H4372 H0168 H5785 H4372 H0119 H5785 H8476

מִלְּמַעְלָה׃
 위에서
 H4605

붉은 물 들인 수양의 가죽으로 막의 덮개를 만들고 해달의 가죽으로 그 옷덮개를 만들었더라

וַיַּעַשׂ אֶת־הַקְּרָשִׁים לְמִשְׁכֵּן עֵצִי שֹׁטִים עֹמְדִים׃ 20
 그리고-만들었다 * 그-널판들을 성막을-위한 나무로 아카시아의 서-있는
 H0853 H7175 H4908 H6086 H7848 H5975

그가 또 조각목으로 성막에 세울 널판들을 만들었으니

עָשָׂה אֹמֶת אָרְךָ הַקְּרָשׁ וְאֹמֶה וְנִחְצֵי הָאֹמֶה רְחֹב הַקְּרָשׁ הָאֶחָד׃ 21
 열 규빗들 길이 그-널판의 그-널판의 그리고-규빗과 그리고-반 그리고-규빗 너비 그-널판의 그-하나의
 H6235 H0753 H7175 H7175 H2677 H7341 H7175 H0259

각 판의 장은 십 규빗, 광은 일 규빗 반이며

שְׁתֵּי יָרֵת לְקָרֵשׁ הָאֶחָד מְשֻׁלָּבֵת אֶחָת אֶל־אֶחָת כֵּן עָשָׂה לְכֹל 22
 두 축들 널판에게 그-하나의 그-하나의 맞춰진 하나를 에 하나 이와-같이 만들었다 모든에게
 H8147 H3027 H7175 H0259 H7947 H0259 H0413 H259 H3605

קְרָשֵׁי הַמִּשְׁכָּן׃
 널판들 그-성막의
 H7175 H4908

각 판에 두 축이 있어 서로 연하게 하였으니 성막의 모든 판이 그러하며

וַיַּעַשׂ אֶת־הַקְּרָשִׁים לְמִשְׁכֵּן עֶשְׂרִים קְרָשִׁים לְפָאֵת נֹגֵב תִּימְנָה׃ 23
 그리고-만들었다 * 그-널판들을 십 널판들 면을-위한 남쪽 남쪽으로
 H0853 H7175 H4908 H6242 H7175 H6285 H5045 H8486

성막을 위하여 널판을 만들었으니 남으로는 남편에 널판이 이십이라

וְאַרְבָּעִים וְאַרְבָּעִים אֲדָנִי כֹסֶף עָשָׂה תַּחַת עֲשָׂרִים הַקָּרָשִׁים שְׁנֵי אֲדָנִים תַּחַת הַקָּרָשׁ 24
 그리고-사십 받침들 그리고-사십 은의 만들었다 아래에 이십 그-널판들 두 그-널판들

וְשֵׁנִי וְדָתָיו לְשָׂתֵי הָאֲחָדִי לְשָׂתֵי הָאֲחָדִי וְשֵׁנִי וְשֵׁנִי תַּחַת הַקָּרָשׁ הָאֲחָדִי הָאֲחָדִי
 그리고-두 그것의-축들 두를-위한 그-하나의 그-하나의 그-하나의 그-하나의

וְדָתָיו :
 그것의-축들
 H3027

그 이십 널판 밑에 은받침 사십을 만들었으니 곧 이 널판 밑에도 두 받침이 그 두 축을 받게 하였으며

וּלְצִלָּע הַמִּשְׁכָּן הַשְּׁנִית לְפָאֵת צָפוֹן עָשָׂה עֲשָׂרִים קָרָשִׁים: 25
 그리고-면을-위한 그-성막의 그-둘째의 면을-위한 북쪽 만들었다 이십 받침들

성막 다른 편 곧 북편을 위하여도 널판 이십을 만들고

וְאַרְבָּעִים אֲדָנִיהֶם כֹּסֶף שְׁנֵי אֲדָנִים תַּחַת הַקָּרָשׁ הָאֲחָדִי וְשֵׁנִי אֲדָנִים 26
 그리고-사십 그것들의-받침들 은의 두 받침들 아래에 이십 그-하나의 그-하나의 받침들 그리고-두

תַּחַת הַקָּרָשׁ הָאֲחָדִי :
 그-하나의 그-널판 아래에
 H0259 H7175 H8478

또 은받침 사십을 만들었으니 곧 이 판 밑에도 두 받침이요 저 판 밑에도 두 받침이며

וּלְיִרְכָתֵי הַמִּשְׁכָּן יָמָה עָשָׂה שֵׁשׁ קָרָשִׁים: 27
 그리고-뒤쪽을-위한 그-성막의 서쪽으로 여섯 만들었다 받침들

장막 뒤 곧 서편을 위하여는 널판 여섯을 만들었고

וְשֵׁנִי קָרָשִׁים עָשָׂה לְמִקְצַעַת הַמִּשְׁכָּן בְּיִרְכָתָיו: 28
 그리고-두 널판들을 만들었다 모서리들을-위한 그-성막의 뒤쪽들에서

장막 뒤 두 모퉁이 편을 위하여는 널판 둘을 만들되

וְהָיוּ תְּוָאֲמָם מִלְּמַטָּה וְיַחְדָּו יִהְיוּ תְּמִים אֶל-רֵאשׁוֹ אֶל- 29
 그리고-있었다 쌍둥이의 아래에서 그리고-함께 있을-것이다 에 그것의-꼭대기 에

הַטְּבַעַת הָאֶחָדִי הָאֶחָדִי כֹן עָשָׂה לְשֵׁנִיהֶם לְשֵׁנִי הַמִּקְצַעַת:
 그-고리 그-하나의 이와-같이 만들었다 두 모서리들의
 H0259 H2885 H4740 H8147 H8147

아래서부터 위까지 각기 두 겹 두개로 하여 윗고리에 이르게 하고 두 모퉁이 편을 다 그리하며

וְהָיוּ שְׁמֹנֶה קָרָשִׁים וְאַרְבָּעִים אֲדָנִיהֶם כֹּסֶף שֵׁשׁ אֲדָנִים עֲשָׂרָה שְׁנֵי אֲדָנִים 30
 그리고-있었다 여덟 널판들과 은의 그리고-그것들의-받침들 열 여섯 두 받침들

שְׁנֵי אֲדָנִים תַּחַת הַקָּרָשׁ הָאֶחָדִי :
 받침들 두 그-하나의 그-널판 아래에
 H0134 H8147 H478 H7175 H0259

그 널판은 여덟이요 그 받침은 은받침 열 여섯이라 각 널판 밑에 둘씩이었더라

שָׁנִי	וְתוֹלַעַת	וְאֲרָנָנִין	תְּכֵלֶת	הָאֵהָל	לְפֶתַח	מִסָּרֵי	וַיַּעַשׂ	37
진홍의	그리고-벌레	그리고-자주색과	청색과	그-장막의	문을-위한	가리개를	그리고-만들었다	
H8144		H0713	H8504	H0168	H6607	H4539		

רָקִים:	מַעֲשֵׂה	מְשֹׁרֵר	וַיִּשַׁשׁ
수놓는-자의	숨씨	꿈아-만든	그리고-고운-베
H7551	H4639	H7806	

청색 자색 홍색실과 가늘게 곧 베실로 수 놓아 장막 문을 위하여 장을 만들고

רְאִשֵׁיהֶם	וְצִפָּהּ	וְיִיָּהִם	וְאֵת־	חֲמִשָּׁה	עֲמוּדָיו	וְאֵת־	38
그것들의-꼭대기들과	그리고-입혔다	그것들의-고리들과	그리고-*	다섯과	그것의-기둥들을	그리고-*	
	H6823	H2053	H0853	H2568	H5982	H0853	

כַּ	נֶחֱשֵׁת:	חֲמִשָּׁה	וְאֲרָנֵיהֶם	זָהָב	וַחֲשִׁיקֵיהֶם
—	농	다섯	그리고-그것들의-받침들은	금으로	그리고-그것들의-띠들을
		H2568	H0134	H2091	H2838

문장의 기둥 다섯과 그 갈고리를 만들고 기둥머리와 그 가름대를 금으로 썼으며 그 다섯 받침은 늦이었던라